

**О присоединении Республики Казахстан к Соглашению о международном
транспортном коридоре "Север-Юг"**

Закон Республики Казахстан от 4 июля 2003 года N 467

      Республике Казахстан присоединиться к Соглашению о международном транспортном коридоре "Север-Юг", совершенному в Санкт-Петербурге 12 сентября 2000 года.

*Президент*
  
*Республики Казахстан*

**Соглашение**
*\**
  
**о международном транспортном**
  
**коридоре "Север-Юг"**

*\*(Вступило в силу 30 октября 2003 года -*
  
*Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,*
  
*2004 г., N 8, ст. 45)*

      Правительство Российской Федерации, Правительство Республики Индия, Правительство Исламской Республики Иран и Правительство Султаната Оман, в дальнейшем именуемые "Стороны",
  
      желая поддерживать, развивать и укреплять дружественные отношения и сотрудничество между ними,
  
      осознавая растущую взаимозависимость стран в региональном и глобальном плане,
  
      придавая большое значение расширению и повышению эффективности внешнеэкономических связей,
  
      признавая важность существующих договоренностей о транзитных перевозках для международной торговли и для ускорения экономического развития государств,
  
      подчеркивая свою приверженность развитию бесперебойного, своевременного и эффективного движения товаров между ними, а также в другие государства и из других государств,
  
      намереваясь и далее совершенствовать свои режимы транзитных перевозок пассажиров и товаров на основе имеющегося опыта и в соответствии с международными конвенциями и стандартами,
  
      прилагая максимальные усилия для надлежащего использования имеющейся транспортной инфраструктуры и осуществления перевозок пассажиров и товаров по международному транспортному коридору "Север-Юг",
  
      согласились о нижеследующем:

**Статья 1**
  
**Определение**

      Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины означают:
  
      1.1. "Все виды транспорта":
  
      транспортная инфраструктура и транспортные средства, обеспечивающие перевозку пассажиров и товаров по железной дороге, морем, по автомобильной дороге, реке и воздуху. Для Индии - транспортная инфраструктура и транспортные средства, в настоящее время обеспечивающие перевозку товаров только по морским маршрутам.
  
      1.2. "Перевозка грузов" - вид транспортной услуги по перемещению товаров при сохранении их физико-химических свойств и массы в оговоренных пределах.
  
      1.3. "Контейнер"- приспособление для перевозки:
  
      - представляющее собой полностью или частично закрытую емкость, предназначенную для помещения в нее товаров;
  
      - имеющее постоянный характер и в силу этого достаточно прочную конструкцию, чтобы служить для многократного использования;
  
      - специально сконструированное для облегчения перевозки товаров одним или более видами транспорта без промежуточной перегрузки товаров;
  
      - сконструированное таким образом, чтобы его можно было легко загружать и разгружать и удобное для обращения, в частности, при перемещении с одного транспортного средства на другое;
  
      - имеющее внутренний объем не менее одного кубического метра.
  
      1.4. "Перевозчик" - юридическое или физическое лицо, фактически перемещающее грузы, либо являющееся ответственным за использование транспортного средства, которое осуществляет международные перевозки товаров, пассажиров и их багажа в соответствии с национальным законодательством государств-Сторон по международному транспортному коридору "Север-Юг".
  
      1.5. "Товар" - все виды грузов, перевозимые в вагонах, контейнерах или теми видами транспорта, которые не запрещены национальным законодательством государств-Сторон.
  
      1.6. "Международный транзит товаров" - перемещение под таможенным контролем через территорию Стороны товаров, пункт отправки и пункт доставки которых располагаются за пределами территории этого государства.
  
      1.7. "Международная перевозка" - перемещение пассажиров/товаров на различных видах транспорта, производимое по территории государств, по крайней мере, двух Сторон настоящего Соглашения.
  
      1.8. "Международный транспортный коридор" - совокупность магистральных транспортных коммуникаций (как имеющихся, так и вновь создаваемых), связывающих Стороны, с соответствующим обустройством, как правило, различных видов транспорта, обеспечивающих перевозки пассажиров и товаров в международном сообщении, на направлении их наибольшей концентрации.
  
      1.9. "Международный транспортный коридор "Север-Юг" - из Индии, Омана по морю, в и через Иран, Каспийский регион, Российскую Федерацию и далее, а также в обратном направлении.
  
      1.10. "Пассажир" - потребитель транспортных услуг, связанных с перемещением физического лица на любом виде транспорта, заключивший договор на перевозку.
  
      1.11. "Перевозка пассажиров" - вид транспортной услуги по перемещению физических лиц (пассажиров) любым видом транспорта.
  
      1.12. "Соответствующие объекты" в рамках международного транспортного коридора означает пункты пропуска через государственную границу, таможенные посты, терминалы, станции обмена групп вагонов, станции смены колесных пар, железнодорожные, автомобильные и комбинированные паромные переправы/порты, как существующие, так и вновь создаваемые, имеющие важное значение для перевозок по международному транспортному коридору "Север-Юг".

**Статья 2**
  
**Цели Соглашения**

      2.1. Целями настоящего Соглашения являются:
  
      а) повышение эффективности транспортных связей для организации перевозок пассажиров и товаров по международному транспортному коридору "Север-Юг";
  
      б) содействие доступу на международный рынок услуг железнодорожного, автомобильного, морского, речного и воздушного транспорта государств-Сторон Соглашения;
  
      в) содействие увеличению объемов международных перевозок пассажиров и товаров;
  
      г) обеспечение безопасности движения транспортных средств, сохранности товаров и охраны окружающей среды в соответствии с международными стандартами;
  
      д) гармонизация транспортной политики, а также правового регулирования в сфере транспорта в целях реализации настоящего Соглашения;
  
      е) создание равных недискриминационных условий доступа для поставщиков транспортных услуг на различных видах транспорта при перевозках пассажиров и товаров в пределах международного транспортного коридора "Север-Юг".
  
      2.2. В соответствии с указанными в п. 2.1. целями Стороны предпринимают все усилия, направленные на:
  
      а) сокращение времени транзитных перевозок пассажиров и товаров через территории их государств;
  
      б) сведение к минимуму стоимости транзитных перевозок;
  
      в) упрощение и унификацию всей административной документации и процедур (включая таможенные), касающихся транзитных перевозок пассажиров, товаров через их соответствующие территории в соответствии с принятыми международными соглашениями и стандартами.

**Статья 3**
  
**Общие положения**

      3.1. Настоящее Соглашение регулирует международные и транзитные перевозки пассажиров и товаров через территории государств-Сторон, выполняемые различными видами транспорта или в их комбинации по маршрутам, определяемым Компетентными органами соответствующих Сторон.
  
      3.2. Для целей настоящего Соглашения Компетентными органами Сторон являются:
  
      В Республике Индия - Министерство наземного транспорта (Департамент судоходства) и Министерство промышленности и торговли (Департамент торговли);
  
      В Исламской Республике Иран - Министерство дорог и транспорта;
  
      В Султанате Оман - Министерство транспорта и жилищного строительства;
  
      В Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации и Министерство путей сообщения Российской Федерации.
  
      3.3. Настоящее Соглашение не должно противоречить национальному законодательству Сторон настоящего Соглашения, и не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

**Статья 4**
  
**Содействие международным перевозкам**
  
**пассажиров и товаров**

      4.1. Каждая Сторона предоставляет другим Сторонам право международного транзита пассажиров, товаров и транспортных средств через территорию ее государства на условиях, предусмотренных настоящим Соглашением.
  
      4.2. Государства-участники настоящего Соглашения обеспечивают эффективное содействие международным транзитным перевозкам товаров по территории своих государств.
  
      4.3. Государства-участники настоящего Соглашения вводят режим многократных въездных виз для персонала, задействованного в международных транзитных перевозках товаров и пассажиров в соответствии с процедурами, установленными каждой из соответствующих Сторон.

**Статья 5**
  
**Налоги, сборы и другие платежи**

      5.1. Налоги, сборы и другие платежи, вне зависимости от их названия или предназначения, не будут взиматься в отношении транзитных перевозок, за исключением оплаты расходов за транспортные услуги, связанные с перевозкой, а также платежей за пользование транспортной инфраструктурой. Взимание оплаты транспортных расходов и иных сборов должно производиться на условиях, не менее льготных, чем условия, предоставляемые Сторонами другим странам в отношении транзитных перевозок товаров.
  
      5.2. Стороны не облагают товары, находящиеся в режиме транзита на территории их стран, таможенными платежами, за исключением сборов за таможенное оформление, хранение и иные подобного рода услуги.

**Статья 6**
  
**Координационный совет**

      6.1. Компетентные органы Сторон создают Координационный Совет с целью регулирования вопросов, касающихся реализации настоящего Соглашения и применения его положений.
  
      6.2. Координационный Совет, состоящий из Компетентных органов Сторон настоящего Соглашения, на своем первом заседании, которое должно состояться в течение шести месяцев со дня вступления в силу настоящего Соглашения, утверждает Устав, которым устанавливает правила и процедуры своей деятельности.
  
      6.3. Координационный Совет собирается не реже одного раза в год, либо по просьбе любой из Сторон настоящего Соглашения.

**Статья 7**
  
**Разрешение споров**

      7.1. Любые споры, разногласия или претензии, возникающие в связи с применением, толкованием, нарушением настоящего Соглашения и которые не могут быть решены путем переговоров, передаются в Координационный Совет на рассмотрение и урегулирование.
  
      7.2. Любые споры, разногласия или претензии, которые не могут быть урегулированы Координационным Советом, решаются иными способами, согласованными всеми Сторонами.

**Статья 8**
  
**Депозитарий**

      8.1. Исламская Республика Иран является Депозитарием настоящего Соглашения. Депозитарий направляет заверенные копии настоящего Соглашения Сторонам, его подписавшим.
  
      8.2. Государство-депозитарий информирует Стороны о присоединении других государств к настоящему Соглашению и о прекращении действия настоящего Соглашения в отношении любой из Сторон.

**Статья 9**
  
**Ратификация**

      9.1. Настоящее Соглашение подлежит ратификации в соответствии с национальными требованиями Сторон. Документ о ратификации передается на хранение государству-депозитарию.

**Статья 10**
  
**Присоединение к Соглашению**

      10.1. Настоящее Соглашение открыто для присоединения других государств только с согласия всех Сторон настоящего Соглашения.
  
      10.2. Для присоединившегося государства Соглашение вступает в силу на 30-й день с даты сдачи на хранение государству-депозитарию документа о присоединении. Присоединившееся государство письменно уведомляет государство-депозитарий о своих Компетентных органах, после чего государство-депозитарий уведомляет об этом Компетентные органы других Сторон настоящего Соглашения.

**Статья 11**
  
**Изменения и дополнения**

      В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения с согласия Компетентных органов всех Сторон на основе процедур, разработанных Координационным Советом.

**Статья 12**
  
**Срок действия**

      12.1. Настоящее Соглашение действует в течение десяти лет с момента вступления его в силу.
  
      12.2. Срок действия настоящего Соглашения может продлеваться на тот же срок, если как минимум за шесть месяцев до даты истечения срока действия настоящего Соглашения государство-депозитарий не получит уведомление об обратном от любой из Сторон, изначально подписавших настоящее Соглашение.
  
      12.3. Действие настоящего Соглашения может быть прекращено на территории государства-Стороны настоящего Соглашения через шесть месяцев после того, как эта Сторона письменно уведомит государство-депозитарий о своем намерении прекратить его действие на своей территории.
  
      12.4. Обязательства по соглашениям и другим договоренностям, подписанным в соответствии с положениями настоящего Соглашения, сохраняют силу и после прекращения его действия, вплоть до их полного выполнения.

**Статья 13**
  
**Вступление в силу**

      13.1. Настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты сдачи на хранение любыми тремя Сторонами государству-депозитарию документа о ратификации, одобренного в соответствии с процедурами, предусмотренными национальными законодательствами.
  
      13.2. Для Стороны, выполнившей внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу через 30 дней с даты сдачи на хранение государству-депозитарию документа о ратификации, одобренного в соответствии с процедурами, предусмотренными национальным законодательством.

      Совершено в г. Санкт-Петербурге 12 сентября 2000 года в единственном экземпляре на английском языке, и национальных языках Сторон, изначально подписавших настоящее Соглашение, причем все тексты имеют одинаковую силу. Для целей толкования используется текст на английском языке.
  
      В удостоверение чего нижеподписавшиеся должным образом на то уполномоченные представители государств-Сторон подписали настоящее Соглашение.

*За Правительство*
  
*Российской Федерации*

*За Правительство*
  
*Республики Индия*

*За Правительство*
  
*Исламской Республики*

*За Правительство*
  
*Султаната Оман*

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан